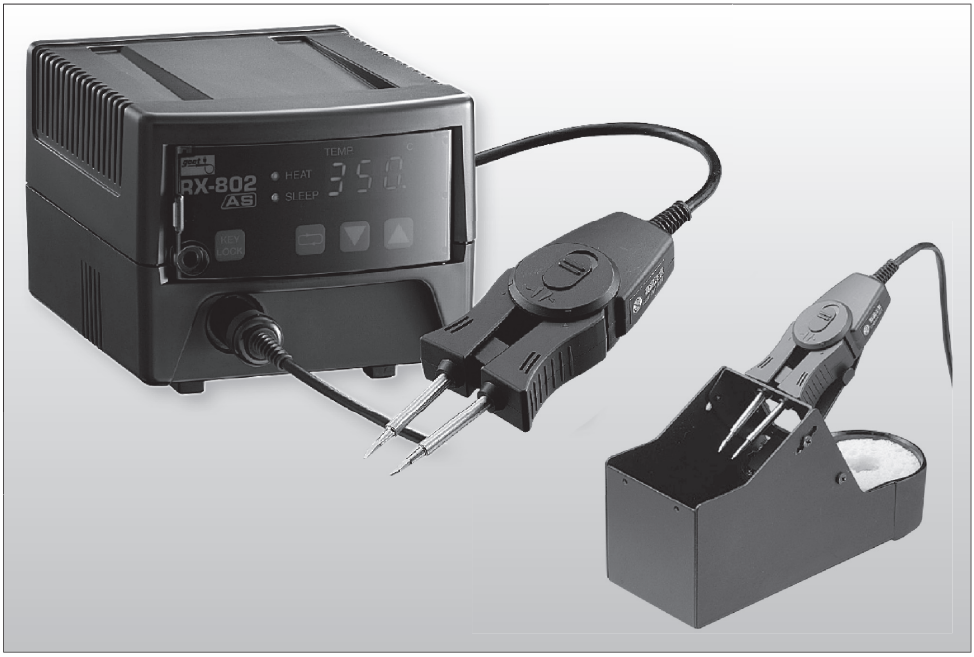
goot®

ホットピンセット／电热镊子／ SOLDERING TWEEZERS

XST-80/80G

取扱説明書 | **使用说明书** | **Operation Manual**



この度は ***goot*** **XST-80/80G** をお買いあげいただきましてありがとうございます。この製品をご使用になる前に本取扱説明書を必ずお読み下さい。

由衷感谢您购买这款 ***吉欧欧替*** **XST-80/80G**。请按照说明书所记述的使用方法并请遵守注意事项。

Thank you for buying the *goot* XST-80/80G. Read this Owner's Operation Manual before using your soldering tweezers.

太洋電機産業株式会社

TAIYO ELECTRIC IND.CO.,LTD.

この取扱説明書は RX-802AS/822AS/852AS の取扱説明書と内容が異なる部分のみ記述しています。

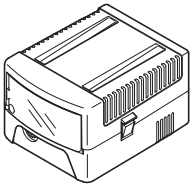
安全のために

ご使用前に RX-802AS/822AS/852AS の各取扱説明書をよく読み、操作方法および安全に使用するための注意事項をご理解の上使用してください。

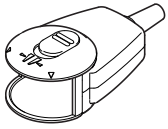
- **本機を使用する事により、火災および火傷の危険がありますので取扱には充分ご注意ください。**
- **こて台は ST-28 をお勧めします。ST-28 以外のこて台を使用した場合、本機のグリップ部を溶かすことがあります。**

1. 内容／各部の名称

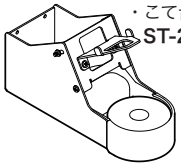
XST-80 梱包内容



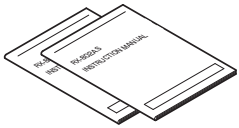
・ステーション部
RX802AS



・ホットピンセットグリップ部
XST-80G(交換こて先別売)



・こて台
ST-28



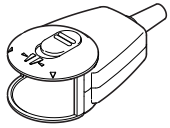
・**RX-802AS** 取扱説明書
・**XST-80/80G** 取扱説明書（本書）

本製品には、RX-802AS 付属の RX-80GAS、こて台 ST-21 は含まれません。

XST-80G 梱包内容（ホットピンセットをグリップ単体でご購入の場合）

弊社ステーション **RX-802AS**、**RX-822AS**、**RX-852AS** に接続して使用してください。

・ホットピンセットグリップ部
XST-80G(交換こて先別売)

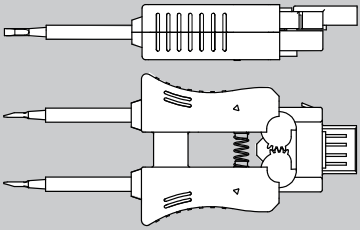


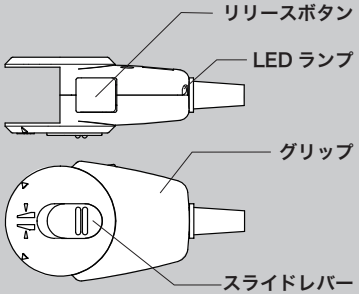
・**XST-80/80G**
取扱説明書（本書）

RX シリーズ付属のこて台 ST-21、ST-27 を XST-80G 用として使用される場合は、別売のこて台受け口 ST-28MS が必要です。

各部の名称

交換こて先 (別売)





2. セッティング

ステーション部のセッティング

設定の詳細は **RX-802AS/822AS/852AS** の取扱説明書を確認してください。

(1) こて先をグリップ部に装着します。
（**[4. メンテナンス] こて先の交換** 参照）

(2) グリップ部をこて台に入れた後、グリップ部接続ケーブルのコネクターをステーション部に接続してください。

(3) ステーション部の電源を入れます。グリップ部の LED ランプが点灯し、こて先が加熱します。

(4) こて先温度を設定します。
RX-802AS/822AS/852AS 取扱説明書
「設定温度の変更方法」参照
こて先温度が設定温度に近くなると LED ランプが点灯から点滅に変わります。

! こて先保護のため、こて先は常にはんだで濡れた状態でご使用ください。（**XST-80HRT-0.5NW** をのぞく）

(5) こて先番号を設定します。
RX-802AS/822AS/852AS 取扱説明書
「こて先変更時の温度補正」参照 ※こて先番号は本書巻末に記載しています。

開き幅変更

(1) こて先部分を閉じた状態にしてください。

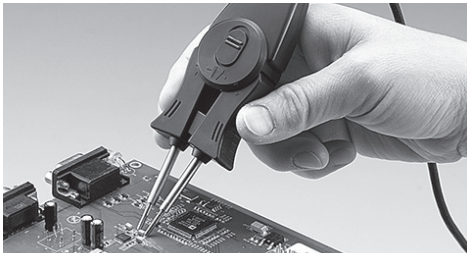
(2) その状態のままスライドレバーをこて先側にスライドさせます。

(3) こて先を放すと、こて先の開き幅が設定前よりも狭くなっています。開き幅を元に戻したい場合は、スライドレバーを後ろに下げてください。

3. 使用方法

(1) 取り外す部品のはんだ付けされた部分にこて先をあて加熱してください。この時、部品だけでなく基板のランドも同時に加熱してください。※ランドも加熱しないとはんだが完全に溶けない場合があります。

(2) はんだが完全に溶けたことを確認して、ピンセットの要領で部品をつまんで取り外します。



4. メンテナンス

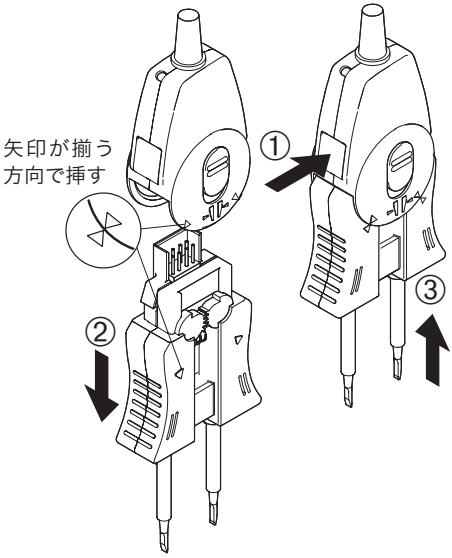
こて先の交換

(1) グリップ部側面のリリースボタンを押します。①

(2) こて先を引き抜きます。②

(3) 下図を参考にして新しいこて先を、突き当たるまで挿し込みます。③

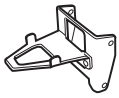
(4) 本体パネルのいずれかのボタンを押すと、ヒーターの通電が開始されます。



5. 交換部品

交換部品のご用命は販売店またはお客様相談窓口までお問い合わせください。こて先の仕様については巻末をご覧ください。

・こて台　**ST-28**
・こて台受け口　**ST-28MS** ※
・こて台用スポンジ　**ST-53SP**
・こて台替クリーナー　**ST-40BW**
・グリップ部　**XST-80G**


ST-28MS

※ **RX** シリーズ付属のこて台 **ST-21**、**ST-27** を **XST-80G** 用として使用される場合は、別売のこて台受け口 **ST-28MS** が必要です。装着方法は巻末をご覧ください。

6. 仕様

型　　番	XST-80G
入力電圧／消費電力	24V　AC ／ 72W
こ て 部 全 長	120mm（コードアーマー除く）
重量こて部約	48g（コード除く）
リ ー ク 電 圧	2mV 以下
ア ー ス 抵 抗	2 Ω以下
コ ー ド 長	1.2m（こて部–ステーション間）

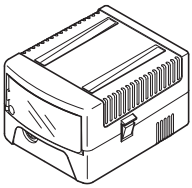
本说明书仅对 **RX-802AS/822AS/852AS** 说明书中不同内容进行说明。

安全须知

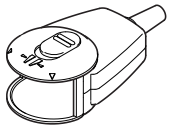
- 在使用之前 , 请先阅读 **RX-802AS/822AS/852AS** 说明书记载的使用方法 , 在理解其内容后 , 请正确使用。
- 使用本机 , 请严格遵守注意事项。不遵守注意提示会有火灾 , 烧伤等事故的发生。

1. 包装清单 / 各部名称

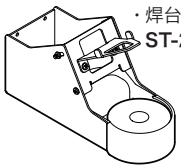
XST-80 包装清单



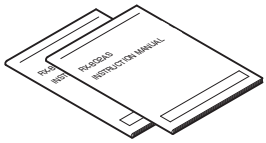
· 控制部
RX802AS



· 镊子部
XST-80G(镊子烙铁头另售)



· 焊台座
ST-28



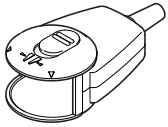
· **RX-802AS** 说明书
· **XST-80/80G** 说明书 (此书)

本产品 , 不包含 RX-802AS 所带的手柄 RX-80GAS, 焊台座 ST-21

XST-80G 包装清单 (单独购买镊子部的场合)

请与我公司的 **RX-802AS/822AS/852AS** 配套使用

· 镊子部
XST-80G(镊子烙铁头另售)

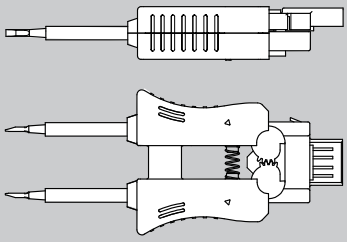


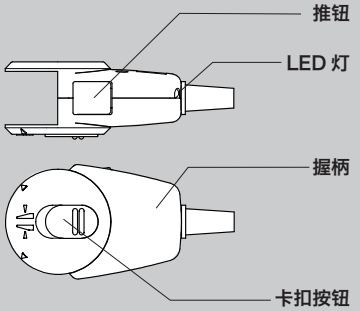
· **XST-80/80G** 说明书 (此书)

XST-80G 不能使用 RX 系列 ST-21 ST-27 的烙铁架 . 需要另购 ST-28MS 后才能使用。

各部名称

焊嘴号码 (镊子烙铁头另售)





2. 安装步骤

本体部的安装

安装时请参考 **RX-802AS/822AS/852AS** 的说明书。

(1) 烙铁头安装到握柄里（请参考 [**4. 维护**] **焊嘴的交换**）

(2) 握柄放置到焊台座后，握柄的插口和本体连接。

(3) 本体部电源通电后，握柄的 LED 灯亮，烙铁头开始加热。

(4) 设定温度

温度的设定请参考

RX-802AS/822AS/852AS 的说明书中

「设定温度的变更方法」

焊嘴的温度接近设定温度时，握柄的 LED 灯会从长亮变为闪烁。

! 为使焊嘴寿命延长，请及时用焊锡丝经常挂锡
*(**XST-80HRT-0.5NW** 除外)

(5) 焊嘴号码的设定

焊嘴号码的设定请参考 **RX-802AS/822AS/852AS** 的说明书。**「更换焊嘴温度补正功能」**参照。※ 焊嘴号码一览表在最后页。

张口宽度变更

(1) 将焊嘴合拢

(2) 在合拢的状态下，推动卡扣按钮。

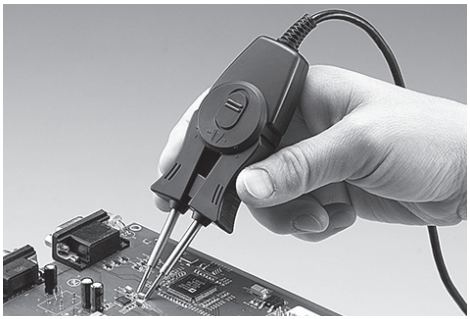
(3) 然后放开焊嘴，焊嘴的宽度会比以前变窄。如果想恢复到以前的宽度，请回推卡扣按钮即可。

3. 使用方法

(1) 用加热的焊嘴摘取部件。注意：不但要仅加热部件，也要加热 PCB 上的焊点。

* 焊点不加热，有可能会造成焊锡完全不融化现象。

(2) 确认焊锡已经完全融化，按照镊子的使用要领，夹住部件进行摘取。



4. 维护

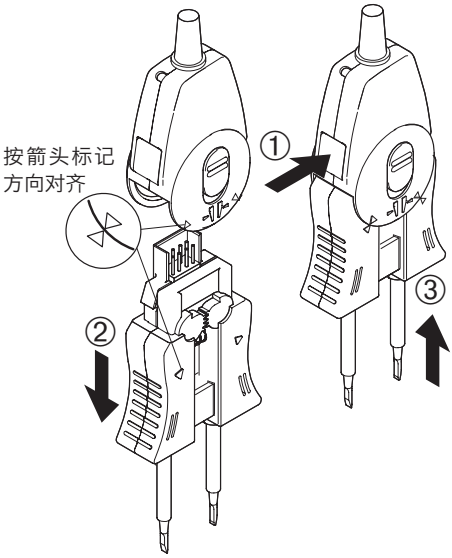
焊嘴的交换

(1) 按握柄部侧面的卡扣按钮①

(2) 拔出焊嘴②

(3) 按照下图。安装新的焊嘴，插入到尽头为止。③

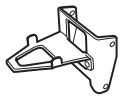
(4) 按本体的任意按钮，开始通电和加热。



5. 交换部品

交换部件的订购，请联系我公司或当地代理商。
焊嘴一览表，请参考最后一页。

- 焊台座 **ST-28**
- 手柄放置口 **ST-28MS**※
- 焊台座用海绵 **ST-53SP**
- 焊嘴清洁球 **ST-40BW**
- 握柄 **XST-80G**



ST-28MS

※ **XST-80G** 不能使用 RX 系列 **ST-21 ST-27** 的烙铁架，需要另购 **ST-28MS**。将烙铁放置口取下，更换手柄放置口 **ST-28MS** 即可。安装方法，请参考最后页。

6. 规格

规　格	XST-80G
额定电压 / 功率	24V　AC ／ 72W
镊子部位长	120mm(电线接头除外)
重　量	48g(电线除外)
漏电电压	2mV 以下
电线电阻	2 Ω 以下
电源线线长	1.2m(握柄部到本体)

This manual does not cover products **RX-802AS/822AS/852AS**. These products have their own manuals.

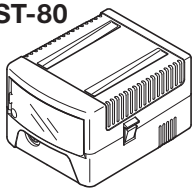
FOR SAFE OPERATION

Before use, please read the RX-802AS/822AS/852AS operation manual carefully to make sure you fully understand the contents to ensure proper use.

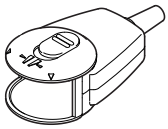
- **Handle with care. Careless handling may result in fire or personal injury.**
- **We recommend using our ST-28 soldering iron stand. Other soldering iron stands / holders may melt the grip of this unit.**

1. PACKAGE CONTENTS/ NAMES OF PARTS

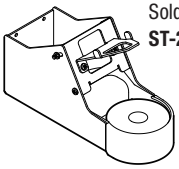
XST-80



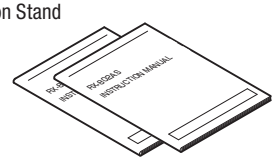
RX-802AS
Station Unit



Tweezers Unit Grip
XST-80G (Tip cartridge not included)



Soldering Iron Stand
ST-28



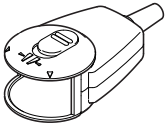
Operation Manual for RX-802AS
Operation Manual for XST-80/80G

The **RX-80GAS** and **ST-21** (which normally come with the **RX-802AS**) are not included with this **XST-80**.

XST-80G (When you purchase Tweezers Unit Grip only)

Please use with our soldering stations **RX-802AS**, **RX-822AS** or **RX-852AS**.

Tweezers Unit Grip
XST-80G
(Tip not included)

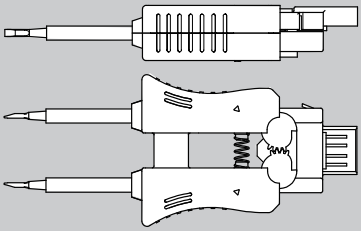


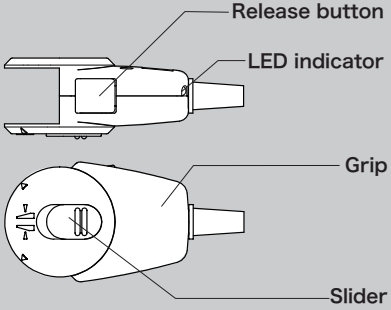
Operation Manual for XST-80/80G

When you use the soldering iron stand **ST-21** or **ST-27** with **XST-80G**, the front opening for the tip cartridge **ST-28MS** is required (sold separately).

NAMES OF PARTS

Tip cartridge (This is not included.)





2. SETTING

For setting details of the control unit, please read the operation manual of RX-802AS/822AS/852AS.

1. Insert tip cartridge into grip until it clicks. (Screws should be down, gears should be up.) Please see diagram, right.
2. Put the grip into the soldering iron stand. Connect cord to control unit.
3. Turn the control unit power ON. The LED indicator will light up and the tips will start heating up.
4. Set the tip temperature.

   For details, please refer to "Changing the Set Temperature" in the operation manual for **RX-802AS/822AS/852AS**.

   When the LED indicator flashes, the tweezers are ready to use.

> **!** For longer tip life, always keep the tips wet with solder.
> (excluding the **XST-80HRT-0.5NW**)

5. Set the tip number.

   For details, please refer to "Calibration of the Tip Temperature" in the operation manual for **RX-802AS/822AS/852AS**.

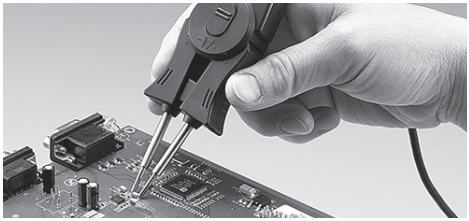
   NOTE: Tip numbers are shown at the end of this manual.

Distance between Tips

1. Push the tips together.
2. Slide the slider forward.
3. Release the tips. They are now set closer together. To restore wider setting, push back slider.

3. HOW TO USE

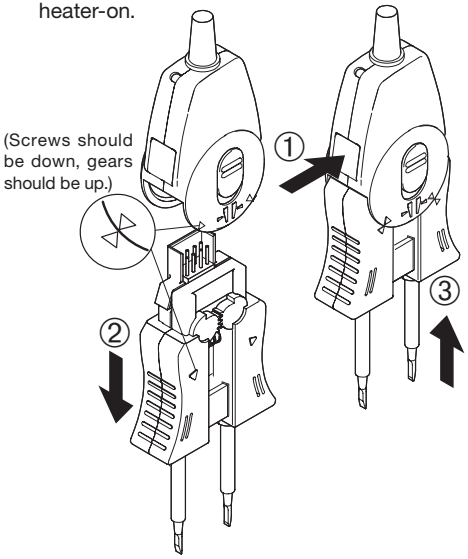
1. Position the tips and heat the soldered area around the component. Heat the PCB land as well. NOTE: If the land is not properly heated, solder may not melt completely.
2. Once the solder melts fully, you can tweezer out the discrete component.



4. MAINTENANCE

Tip Cartridge Replacement

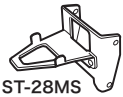
1. Press the release button at the side of the grip.
2. Pull out the tip cartridge.
3. Insert new cartridge until it clicks. Refer to the diagram below.
4. Press any button on the control panel to start heater-on.



5. REPLACEMENT PARTS

To order, contact your nearest distributor.
Please refer to next page for tip details.

- Soldering Iron Stand **ST-28**
- Front Opening of the Tip Cartridge **ST-28MS***
- ST-53 Sponge **ST-53SP**
- ST-40 Cleaner **ST-40BW**
- Tweezers Unit Grip **XST-80G**

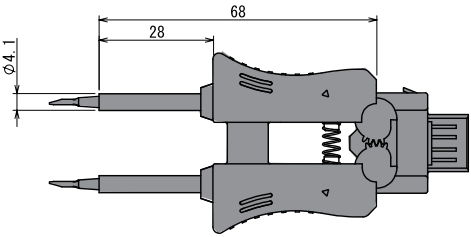


* When you use the soldering iron stand **ST-21** or **ST-27** with **XST-80G**, the front opening for the tip cartridge **ST-28MS** is required (sold separately).
For how to attach, please refer to the last page of this manual.

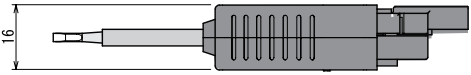
6. SPECIFICATIONS

Model No	XST-80G
Input Voltage / Power Consumption	24V AC/72W
Total Length	120mm (w/o cord bushing)
Weight	approx. 48g (w/o cord)
Leak Voltage	2mV or below
Earth Resistance	2Ω or below
Cord length	1.2m (between cord and control unit)

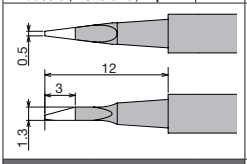
交換こて先 / 焊嘴号码 /AVAILABLE REPLACEMENT TIP CARTRIDGES

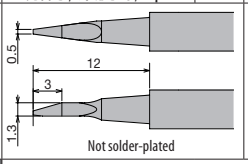


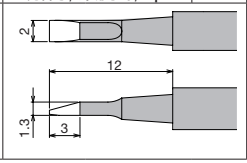
交換こて先のヒーター、こて先のみの交換はできません。因为是一体型的焊嘴，所以不能只更换焊嘴或者只更换发热芯。**Tips/heaters not sold apart from cartridges.**

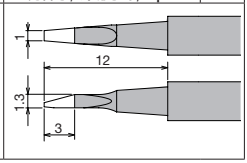


XST-80HRT-0.5	XST-80HRT-0.5NW	XST-80HRT-2	XST-80HRT-1
こて先番号 / 焊嘴号码 /Tip No. 1	こて先番号 / 焊嘴号码 /Tip No. 1	こて先番号 / 焊嘴号码 /Tip No. 1	こて先番号 / 焊嘴号码 /Tip No. 1

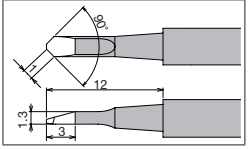




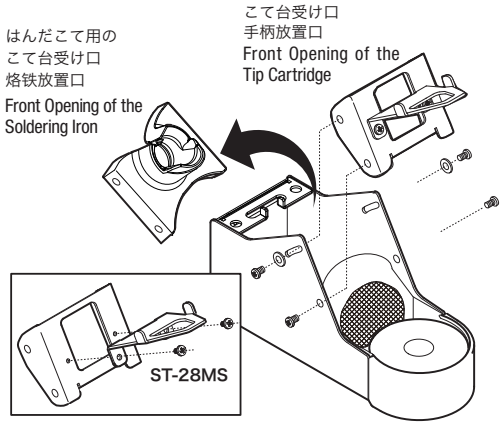




XST-80HRT-1C
こて先番号 / 焊嘴号码 /Tip No. 1



ST-28MS こて台受け口交換方法 /ST-28MS 的安装更换方法 /HOW TO ATTACH THE ST-28MS



RX シリーズ付属のこて台 **ST-21**、**ST-27** を **XST-80G** 用として使用される場合は、はんだこて用のこて台受け口を取り外し、別売のホットピンセット専用こて台受け口 **ST-28MS** に取り替えてください。

XST-80G 不能使用 **RX 系列 ST-21 ST-27** 的烙铁架 . 需要另购 **ST-28MS**。将烙铁放置口取下 , 更换手柄放置口 **ST-28MS** 即可。

When you use the soldering iron stand **ST-21** or **ST-27** with **XST-80G**, please remove its front opening, and replace with the front opening of the tip cartridge **ST-28MS** (sold separately).

goot® **TAIYO ELECTRIC IND.CO.,LTD.**
太洋電機産業株式会社
お客様相談窓口 WebSite: ***www.goot.co.jp*** E-mail: ***info@goot.co.jp***
東京 03 (3832) 1774 大阪 06 (6644) 3508
新潟 0256 (35) 5379 広島 084 (951) 9010

吉欧欧替® **中国事务所** **广东省深圳市南山区南海大道海王大厦** A **座** 16C
邮编：518033 TEL: **0755-2664-6936** FAX: **0755-2664-6923**
www.goot.cn
info@goot.cn

SOLDERING EQUIPMENT AND ACCESSORIES
TAIYO ELECTRIC IND.CO.,LTD.
Website: ***www.goot.co.jp*** **E-mail**: ***info@goot.co.jp***
Customer service: Contact your nearest distributor

goot is a registered trade mark of **TAIYO ELECTRIC IND. CO., LTD.**
goot **吉欧欧替** 为太洋电机产业株式会社的注册商标。

NOVEMBER 2014 A4780AL00